

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС
Улица царице Милице бр. 2
Број: 12.01.5848/4-17
Београд, 12-01-2017

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, број 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈНО/1000-2000/0044/2016 за набавку услуга – **Преводилачке услуге**, у отвореном поступку ради закључења оквирног споразума, на захтев заинтересованог лица, даје

**ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ
Бр. 2**

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од наручиоца тражило додатне информације, односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ 1: Молимо Вас за појашњење следећег: у конкурсном захтеву се наводи да понуђач мора да има "најмање дванаест радно ангажованих преводилаца, од тога по три преводиоца за руски, немачки, француски и енглески језик, при чему је минимално један преводилац судски тумач за предметни језик са печатом судског тумача"

Истовремено, у уводном делу Конкурса "техничка спецификација" (стр.4) наводи се "Уколико понуђач својим кадровским капацитетом не може да изађе у сусрет захтеву Наручиоца за преводјење на/са неког језика из III групе језика, понуђач се обавезује да ће уложити разумне напоре да ангажује одговарајућег преводиоца/е са тржишта за тражени језик, под условима наведеним у Оквирном споразуму".

Питање: да ли наведених 12 "радно ангажованих преводилаца" морају бити у радном односу (радна књижица), или могу бити ангажовани путем неке друге форме радног ангажовања (ауторски уговор, уговор о допунском раду...). Исто питање односи се на све три категорије (I, II и III) језика.

ОДГОВОР 1: Дванаест наведених "радно ангажованих преводилаца" не морају бити у рандом односу на неодређено време, већ могу бити радно ангажовани на основу уговора који су предвиђени у Закону о раду.

Ова додатна појашњења се објављује се на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца.

